

newsletter → **ενημερωτικό δελτίο**

news: τα νέα & *letter*: γράμμα

«Μέσω αυτής της ιδιότητας οργανώνει τη “Λέσχη Μυριόβιβλο” και εκδίδει το newsletter “Ecclesia report”», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 19-5-02, σελ. 57.

ombudsman → **διαμεσολαβητής**

ombudsman: διαμεσολαβητής, συνήγορος του πολίτη (λέξη σουηδικής προέλευσης)

«Η θεσμοθέτηση του Ombudsman των φυλακισμένων ως συμπαθητικού ακροατή θα ενισχύσει την εμπιστοσύνη τους», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-11-08.

«Τώρα ετοιμάζεται να διεκδικήσει τη θέση του ombudsman, δηλαδή του διαμεσολαβητή μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών και των ευρωπαϊκών θεσμών...», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 13-10-99, σελ. Α4(4).

one stop shop → **γραφείο ενιαίας συναλλαγής**

one: ένας & *stop*: στάση & *shop*: μαγαζί, κατάστημα

«Οι αρμόδιες διευθύνσεις των Νομαρχιακών Αυτοδιοικήσεων, που διεκπεραιώνουν τον κύριο όγκο των συναλλαγών, χαρακτηρίζονται “υπηρεσίες μιας στάσης” (one-stop shops). Μια πιο λεπτομερειακή ανάλυση όμως δείχνει ότι ο αριθμός των εμπλεκόμενων φορέων είναι μεγαλύτερος. Η γραφειοκρατία, με άλλα λόγια, αντί να μειούται, συνεχώς διογκώνεται», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-11-07, σελ. Α04.

«Παράλληλα διαπραγματεύθηκε με τις ρουμανικές αρχές τη δημιουργία ενός είδους “one stop shop”, έτσι ώστε να λύνονται γρήγορα τα θέματα που προκύπτουν», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ (Οικονομία)*, 26-2-06, σελ. 5.

«...πρόταση... για τη λειτουργία των σύγχρονων Κέντρων Υποδοχής Επενδυτών, των γνωστών One Stop Shops. Στα Κέ-

ντρα αυτά, και μόνο σε αυτά θα απευθύνονται οι επενδυτές για να λάβουν προσωρινή και κατόπιν οριστική άδεια λειτουργίας των επιχειρήσεών τους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 26-9-04, σελ. Β6.

opinion leader → **διαμορφωτής γνώμης**

opinion: γνώμη & *leader*: αρχηγός, ηγέτης

«Άκουγα τις προάλλες έναν γνωστό ραδιοτηλεοπτικό opinion leader να αναρωτιέται με τα σωστά του τι ήταν η Νύχτα των Κρυστάλλων, για να πάρει την απάντηση από “άνθρωπο του πολιτισμού” ότι ήταν τότε που οι Γερμανοί προσπάθησαν, λέει, να δολοφονήσουν τον Χίτλερ αλλά απέτυχαν...», *ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ*, 30-10-07, σελ. 71.

peer review → **διομότιμη αξιολόγηση**

peer: συνομήλικος, όμοιος & *review*: επιθεώρηση, κριτική

«Αυτό το “σύστημα κρίσης από συναδέλφους” (peer review system) θα ήταν και το αποφασιστικό φίλτρο για τη διάθεση των επιχορηγήσεων προς τους επιστήμονες, ώστε να μπορούν να συνεχίσουν την έρευνά τους», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 25-11-07, σελ. Η06.

performance → **παράσταση / επίδοση** (βλ. και ΔΕΟΝ 2000, τεύχ. 7, σελ. 147)

to perform: εκτελώ, ερμηνεύω

«Μεταξύ τέχνης, θεωρίας και παιδαγωγικής, μεταξύ περφόρμανς, έρευνας και άσκησης κινούνται τα παιδαγωγικά προγράμματα των φεστιβάλ όπου εντοπίζονται “περφόρμανς-ομιλίες”, παρεμβάσεις καλλιτεχνών που εμμένουν σε έναν θεωρητικό λόγο, συνεργασίες ακαδημαϊκών και θεωρητικών με μαθητευόμενους και διδασκόμενους σε πρότζεκτ για το μέλλον», *ΤΟ ΒΗΜΑ*, 27-8-06, σελ. 51.9.

«Οι πίνακες, οι ψηφιακές εκτυπώσεις, οι κατασκευές, τα